

## ویژه‌نامه اقتصادی

### داستان اقتصاد هند

#### گفت‌وگوی محمد مهدی بهکیش با جواد شیرازی

«هفته‌نامه تجارت فردا» در شماره ۶۵ خود، به پرونده‌ای به عنوان «راه سینگ» پرداخته است. در این هفته‌نامه، گفت‌وگویی را با «جواد شیرازی» با عنوان «داستان اقتصاد هند» می‌خوانیم. رزومه این اقتصاددان ایرانی مملو از تجربیات مختلف است؛ از ریاست دویچه بانک در هند و پاکستان و سریلانکا گرفته تا مشاور وزیر دارایی تایلند. قبل از آن هم حضور در بانک جهانی و ریاست بر بخشی که حوزه جنوب و جنوب شرق آسیا را تحت پوشش داشت. در کنار همه اینها شیرازی، فارغ‌التحصیل دانشگاه هاروارد است و در دانشگاه‌های هاروارد و همیلتون نیز اقتصاد تدریس می‌کرد.

این هفته‌نامه برای پیش بردن گفت‌وگو با این اقتصاددان برجسته ایرانی نیز کسی بهتر از «محمد مهدی بهکیش» نبود که احتمالاً بهتر از هر اقتصاددان دیگری می‌توانست در مورد تجربه‌های شیرازی در بانک جهانی و کشورهایی چون هند و اندونزی با او به گفت‌وگو بنشیند، جزییاتی کاربردی از او بخواهد و در انتها به قیاس همه آنها با اقتصاد ایران بپردازد. شیرازی با مرور آنچه در اقتصاد بسته هند در دهه ۸۰ میلادی روی داد و اصلاحات اجباری در دهه ۹۰ و نتایج درخشان آن، به تصمیم‌گیران و سیاستگذاران اقتصاد ایران توصیه می‌کند که لزومی به اختراع مجدد ندارند و می‌توانند از تجربه دیگران استفاده کنند. مدیریت اقتصاد به جای کنترل اقتصاد، اصلاح قیمت انرژی، ارز و سرمایه، نظارت دقیق به ویژه در شبکه بانکی، بازخوانی تصمیم‌های درست و غلط ۴۰ سال اخیر و اعتماد به بخش خصوصی از دیگر توصیه‌های اوست. همان‌طور که بهترین برنامه را برنامه‌ای می‌داند که با مالکیت فکری داخلی و استفاده از تجارب بین‌المللی تدوین شود. دکتر بهکیش دبیر کل کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی این گفت‌وگو را به خوبی از پایه هدایت کرد تا حاصل کار، بحثی روان و آموزنده باشد که هم به کار اقتصادخوانان بیاید و هم اقتصاددانان. متن کامل این گفت‌وگو از نظراتان می‌گذرد.

شایان ذکر است گفت‌وگوی مذکور در روزنامه «دنیای اقتصاد» با عنوان «بازخوانی تجربه اصلاحات اقتصادی هند»، در روز دوشنبه، ۱۳۹۲/۰۸/۲۷ به چاپ رسیده است.

در این شماره می‌خوانید:

- برگزاری سمینار مبارزه با پول‌شویی از سوی کمیته ایرانی ICC
- سومین گردهمایی داوران جوان ICC در تهران تشکیل می‌شود
- همکاری دیرینه، به کمک کارآفرینان جوان می‌آید
- دبیرکل ICC در مصاحبه با CNBC گفت: گرایش سیاسی لازمه دستیابی به ثبات بیشتر در کسب و کار
- اخبار کمیته ایرانی ICC
- فراخوان سمینار «قراردادهای بازرگانی بین‌المللی»
- معرفی کتاب: «مقررات متحدالشکل اعتبارات اسنادی (UCP600)»
- ویژه‌نامه اقتصادی - شماره ۱۲

وبسایت کمیته ایرانی ICC: [WWW.ICC-IRAN.COM](http://WWW.ICC-IRAN.COM)



### برگزاری سمینار مبارزه با پول‌شویی از سوی کمیته ایرانی ICC

سمینار «مبارزه با پول‌شویی» از سوی کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) روز شنبه دوم آذر ماه ۱۳۹۲، در محل سالن اجتماعات اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران برگزار شد.

در ابتدای این سمینار «فریده تذهیبی» دبیر کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی ICC با اشاره به مهم‌ترین اقدامات اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) و کمیته ایرانی، خاطرنشان کرد: «اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) بزرگ‌ترین شکل بخش خصوصی است که با هدف تسریع و تسهیل تجارت بین‌المللی فعالیت‌های گسترده-ای را از طریق تشکیل کمیته‌های ملی در بیش از ۱۳۰ کشور جهان، سازماندهی نموده است.» وی افزود: «ICC همواره می‌کوشد که از تجارت بین‌المللی و بخش



خصوصی دنیا پشتیبانی کرده و از سیاست‌های حمایتی اقتصادی کشورها، دوری‌گزیند و به این منظور ارتباط مؤثری را با سازمان‌های مهم بین‌المللی از جمله سازمان ملل، سازمان تجارت جهانی (WTO)، بانک جهانی، صندوق بین‌المللی پول و هم‌اکنون سازمان FATF که مسئول استانداردسازی در امور مربوط به پول‌شویی است، برقرار کرده است.»

وی در بخش دیگری از سخنان خود با اشاره به جنبه‌های تحقیقاتی فعالیت ICC و اقدامات این اتاق در تدوین و اجرای ضوابط در تجارت بین‌المللی، «مقبولیت جهانی مقررات ICC» و «ایجاد زبان هماهنگ بین‌المللی» را از مهم‌ترین مزایای ضابطه‌گذاری ICC برشمرد.

وی در تعریف پول‌شویی خاطرنشان کرد که فرایندی است که در طی آن پول کثیف، یعنی در آمد حاصل از اعمال مجرمانه به گونه‌ای تغییر شکل می‌دهد که به ظاهر مشروع به نظر می‌رسد. سپس مصادیق پول کثیف را شامل درآمد حاصل از قاچاق مواد مخدر و داروهای روان‌گردان، برده‌داری مدرن، قاچاق اسلحه، دزدی، کلاهبرداری، رشوه، قمار، فرار مالیاتی، حق مالکیت معنوی و تامین مالی تروریسم برشمرد.

دبیر کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی ICC در ادامه سخنان خود به بیان ویژگی‌های جرم پول‌شویی پرداخت. فرامولی بودن، جرم دوم و جرم فرهیختگان بودن، همچنین سازمان‌یافتگی از مهم‌ترین ویژگی‌های این پدیده می‌باشد که هرکدام به نوعی، مبارزه با پول‌شویی را به امری مشکل و پیچیده تبدیل کرده است. وی با بیان نمونه‌هایی کاربردی و عملی در سیستم‌های مالی و بانکی جهان به تفصیل، ویژگی‌های مذکور را تفسیر کرد.

تذهیبی نقش «سیستم‌های مالی»، «قانون‌گذاری و قوه قضاییه» و «پلیس مالی» را در مبارزه با پول‌شویی بسیار مهم برشمرد و تصریح کرد: «هر شغلی که با پول نقد سر و کار دارد می‌تواند مورد سوء استفاده پول‌شویان قرار گیرد.» وی با تاکید بر این مطلب که پول‌های ناشی از جرائم اولیه از مسیرهای گوناگون جمع‌آوری شده، بر روی هم انباشته می‌شوند و در نهایت وارد سیستم بانکی می‌گردند به تشریح ارکان مختلف سیستم بانکی در این زمینه پرداخت و عوامل درگیر در بانک‌ها، بانک‌های کارگزار و ابزارهای بانکی را تفسیر کرد.

وی در ادامه با بیان الزامات اساسی در مبارزه با پول‌شویی بر اهمیت توجه نظارت بانکی بر استانداردهای منطقی شناسایی مشتری (KYC) تاکید کرد و به بیان رهنمود کمیته بال در اکتبر ۲۰۰۱ پرداخت. رهنمود اکتبر ۲۰۰۱ کمیته بال توسط گروه کاری متشکل از اعضای کمیته بال و گروه نظارت بانکی مراکز برون‌مرزی تهیه شده است. این رهنمود در جلسات IMF و FATF طرح گردید و بالاخره در اکتبر ۲۰۰۱ نهایی و منتشر شد. وی با تاکید بر این مطلب که در رهنمود کمیته بال در سال ۲۰۰۱ تعریف «مشتری» گسترش و بسط داده شده است، این عامل را مهم‌ترین مشخصه آن برشمرد. در ادامه با ذکر اهمیت «شناسایی ذی نفع انتقالات» و ارائه چندین نمونه کاربردی در سیستم‌های بانکی، مواردی نظیر احراز هویت مشتری، نظارت مستمر بر حساب‌ها و انتقالات، کنترل مقامات سیاسی و بانک‌های کارگزار شرح داده شد.

وی در بخش دیگری از سخنان خود با اشاره به دقت سیستم بانکی ایران در ایجاد روابط کارگزاری و مزایای آن، احتیاط‌های

لازم هنگام ایجاد روابط کارگزاری را ذکر کرد و گفت: «بانک‌ها باید هنگام ایجاد ارتباط کارگزاری کاملاً از ماهیت و نحوه مبادلات بانک طرف خود آگاهی یابند، از طرفی بانک‌ها نباید روابط کارگزاری را با بانکی برقرار نمایند که در حوزه قضایی بدون الزام حضور فیزیکی ثبت شده است؛ همچنین بانک باید خصوصاً در مورد ریسک ناشی از حساب‌های کارگزاری توسط اشخاص ثالث، بسیار هشیار باشد.»

تذهیبی در ادامه با اشاره موارد مطرح در قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران و نیز قانون مبارزه با پول‌شویی، به پایه‌های قانونی جمهوری اسلامی ایران برای مبارزه با جرم پول‌شویی اشاره کرد. سپس اثرات کوتاه‌مدت و بلندمدت پول‌شویی بر اقتصاد کشور مطرح گردید. سودآوری پول‌شویان و وارد کردن زیان به شهروندان عادی که قربانیان اصلی پول‌شویی هستند، نابسامانی مصرف و پس‌انداز در کشور، نابسامانی سرمایه‌گذاری، قیمت‌ها و رقابت سالم، تغییر در صادرات و واردات، کاهش درآمد دولت، تغییر تقاضای پول، نرخ بهره و ارز و افزایش نوسانات آن، عدم ثبات ورود و خروج سرمایه و در نهایت نابسامانی آمارهای اقتصادی از مهم‌ترین اثرات کوتاه مدت جرم پول‌شویی بر اقتصاد کشور است.

تذهیبی مهم‌ترین اثر بلندمدت پول‌شویی را تهدید جریان خصوصی‌سازی دانست و تغییر در سرمایه‌گذاری مستقیم خارجی، شهرت سیستم مالی، کسب و کار غیرقانونی، فساد و رشوه (در بخش‌های مالی و گمرکی)، تاثیر بر رشد اقتصادی و سازمان‌های دموکراتیک و سیاسی، افزایش جنایات (بین ۱۰ تا ۲۵ درصد)، افزایش اقدامات تروریستی و تامین مالی تروریسم را از دیگر اثرات بلندمدت پول‌شویی بر اقتصاد برشمرد.

دبیر کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی گفت، که یکی از الزامات سازمان‌ها به خصوص بانک‌هایی که در معرض پول‌شویی قرار می‌گیرند، گزارش مبادلات مشکوک است. وی ابتدا مبادله مشکوک را معرفی نمود و در بیان مشخصات آن گفت: «مبادلاتی که از نظر اقتصادی و تجاری معقول نیستند، سپرده‌های نقدی با حجم زیاد که توجیه ندارند، اقلام واریزی به حساب که با مانده آن ناهماهنگ است، همچنین دگرگون شدن نحوه سابقه یک حساب، از برجسته‌ترین مشخصات یک مبادله مشکوک به شمار می‌روند.»

ادامه این سمینار به معرفی کارگروه اجرایی مالی (Financial Action Task Force) تنظیم‌کننده استاندارد برای مبارزه با پول‌شویی اختصاص داشت و توصیه‌های این سازمان، همچنین روند و نحوه فعالیت‌های آن در کشورهای عضو و غیرعضو در جهت مبارزه با پول‌شویی مورد بحث و بررسی قرار گرفت. ضمناً بنا به مورد، به آیین‌نامه مبارزه با پول‌شویی و بخشنامه‌های بانک مرکزی در این باره اشاره شد.

در پایان این سمینار، جلسه پرسش و پاسخ برگزار شد.

---

## سومین گردهمایی داوران جوان ICC در تهران تشکیل می‌شود

---

بر اساس اعلام دیوان بین‌المللی داوری ICC، سومین گردهمایی داوران جوان ICC، دوازدهم بهمن ماه - اول فوریه - در تهران برگزار می‌شود. سلسله گردهمایی‌های داوران جوان ICC با هدف ارتقای داوری ICC در میان متخصصین زیر چهل سال داوری جهان، به صورت رایگان برگزار می‌گردند.

جمعی از داوران برجسته بین‌المللی کشورمان در این سمینار سخنرانی خواهند کرد.

برای کسب اطلاعات بیشتر درباره مجمع داوران جوان ICC صفحه مربوطه در وبسایت ICC به نشانی <http://iccwbo.org/training-and-events/young-arbitrator-forum> مراجعه نمایید. برنامه جلسه به زودی به اطلاع خواهد رسید.

## همکاری دیرینه، به کمک کارآفرینان جوان می آید

کنفرانس جهانی اتاق بین‌المللی جوانان (JCI) هفته گذشته در ریودوژانیرو برگزار شد. آنتونی پارکز (Anthony Parkes)، مدیر فدراسیون جهانی اتاق‌های بازرگانی (WCF) - زیرمجموعه ICC - در بخشی از سخنان خود در این کنفرانس یادآور شد که جوانان امروز، منبع گرانبهایی برای توسعه به شمار می‌روند و در بهبود چشم‌انداز سیاسی، اجتماعی و اقتصادی جهان نقش به‌سزایی دارند. او که سخنران مجمع عمومی JCI بود، بر اهمیت روزافزون گسترش همکاری‌ها میان فدراسیون جهانی اتاق‌های بازرگانی (WCF ICC) و اتاق بین‌المللی جوانان (JCI) تاکید کرد و آن را عامل تشریک دیدگاه‌های متقابل در کمک به کارآفرینان جوان JCI برشمرد.



پارکز در ادامه به سابقه دیرینه همکاری فدراسیون جهانی اتاق‌های بازرگانی (WCF ICC) و اتاق بین‌المللی جوانان (JCI) اشاره کرد و گفت که این همکاری فقط در سطح مشارکت فعال جهانی برای به انجام رساندن طرح‌های مختلف نبوده، بلکه بواسطه برقراری ارتباط میان اتاق‌های محلی جوانان، اتاق‌های بازرگانی و کمیته‌های ملی ICC برای تقویت کارآفرینی و حمایت از جوانان بوده است.

مدیر فدراسیون جهانی اتاق‌های بازرگانی (WCF) انجام اقدامات مشترک با اتاق بین‌المللی جوانان (JCI) را ضروری خواند و به اظهارنظرهای منتشره در مورد «بررسی سالانه ICC درباره اولویت‌های کسب و کار برای رهبران G20»<sup>1</sup> از جمله نقطه‌نظر اتاق بین‌المللی جوانان (JCI) به این تحقیق اشاره کرد. در این مورد تا امروز ۸۰ اظهارنظر از ۳۵ کشور جهان ارائه شده است. «ایجاد شغل» و «مبارزه با فساد» در صدر فهرست اولویت‌های مطرح شده از سوی اعضای اتاق بین‌المللی جوانان قرار دارند. افزون بر این پارکز با بیان چالش‌های موجود در آستانه برگزاری نشست سازمان تجارت جهانی - که ماه آینده در بالی برگزار می‌شود - و نقش رهبران جوان کسب و کار در این عرصه، عنوان کرد که قابلیت اتاق بین‌المللی جوانان (JCI) در انتقال پیام جوانان در تصمیم‌گیری‌های آتی، اثرگذار و مهم است.

او طی دو جلسه جداگانه با موضوع مبارزه با فساد به ارائه نمونه فعالیت کمیسیون مسئولیت شرکتی و ضدفساد ICC و برنامه‌های اجرایشده از سوی اتاق‌های بازرگانی سراسر جهان پرداخت.

در جریان برگزاری رویداد «عصر گالا (Gala Evening)» در اتاق بین‌المللی جوانان (JCI)، مدیر فدراسیون جهانی اتاق‌های بازرگانی (WCF)، مدال برترین برنامه توسعه اقتصاد محلی را به اتاق بین‌المللی جوانان فیلیپین و اتاق بین‌المللی جوانان کشور مالی اعطا کرد. بیش از ۲۰ سال است که جایزه ICC جزئی از جایزه سالانه اتاق بین‌المللی جوانان (JCI) بوده است. طرح اعطای این جایزه، به بررسی و شناسایی پروژه‌های انجام شده در اتاق بین‌المللی جوانان (JCI) و دیگر طرح‌های محلی اجرا شده در مورد سرمایه‌گذاری و کسب و کار بین‌المللی، توسعه تجارت و کسب و کار، گسترش مشارکت‌ها (میان بخش خصوصی و دولتی، از جمله اتاق‌ها و انجمن‌های کسب و کار)، آموزش اجرایی و توسعه می‌پردازد. با توجه به تعداد زیاد پروژه‌های ارائه شده امسال، ICC این جایزه را به دو عضو اتاق بین‌المللی جوانان اهدا کرد.

اتاق بین‌المللی جوانان فیلیپین به واسطه انجام برنامه «کارآفرین جوان بعدی» موفق به دریافت این جایزه شد. این طرح با همکاری سفارت ایالات متحده و شرکت میکروسافت انجام شده و هدف آن ارتقای کسب و کار برای جوانان و ترغیب آنها به شکل‌گیری برنامه کاری درباره نحوه ایجاد تغییر مثبت در جامعه خودشان است.

اتاق بین‌المللی جوانان کشور مالی نیز برای اجرای طرح موسوم به *Pain d'or* شایسته دریافت این جایزه شد. این طرح، ابتکاری کاربردی است که هدف از آن، ارتقای کیفیت و تولید نان، به عنوان منبع غذایی اصلی در این کشور، از طریق آموزش استانداردهای بهداشتی در تولید نان به نانوایان و آموزش فروشندگان و انبارداران این صنعت، می‌باشد.

دبیرکل ICC، ژان گای کرییر (Jean-Guy Carrier)، با ارسال پیام ویدیویی و همچنین آنتونی پارکز، از تلاش‌های خستگی‌ناپذیر ادسون کوداما (Edson Kodama) دبیرکل اتاق بین‌المللی جوانان (JCI) که در طول یک دهه گذشته برای تقویت همکاری بین دو سازمان نموده است، قدردانی کردند. پارکز همچنین به دبیرکل جدید اتاق بین‌المللی جوانان، دنیس کانانن (Dennis Cunanan) و دیگر اعضای منتخب در هیئت رئیسه جدید ۲۰۱۴ اتاق بین‌المللی جوانان، شاین بیهاسکاران (Shine Bhaskaran) از هند خوشامد گفت و ابراز امیدواری کرد که تلاش‌های مشترک و همکاری گسترده‌تری نه تنها در سطح جهانی بلکه در سطوح منطقه‌ای و محلی این شبکه‌ها تقویت شود.

اتاق بین‌المللی جوانان (JCI) یک سازمان غیرانتفاعی است که اعضای آن متشکل از شهروندان فعال جوان - ۱۸ تا ۴۰ ساله - از سراسر جهان هستند و با هدف ایجاد تغییرات مثبت فعالیت می‌کنند. این اتاق، از طریق انجام طرح‌های مختلف در بیش از ۵۰۰۰ جامعه در یکصد کشور جهان، فرصتی را برای جوانان فراهم می‌آورد تا کارآفرینی و مهارت‌های مربوطه را توسعه بخشند و با شناسایی راهکارهای هدفمند برای رفع مشکلات محلی قادر به ایجاد تاثیر پایدار جهانی گردند.

برای کسب اطلاعات بیشتر به وبسایت فدراسیون جهانی اتاق‌های بازرگانی ICC به نشانی <http://www.iccwbo.org/chamber-services> مراجعه نمایید.

ICC global survey of business priorities for G20 leaders

## دبیرکل ICC در مصاحبه با CNBC گفت:

### گرایش سیاسی لازمه دستیابی به ثبات بیشتر در کسب و کار

ژان گای کرییر (Jean-Guy Carrier)، دبیرکل ICC، یافته‌های اخیر از نظرسنجی اقتصاد جهانی IFO و ICC را در برنامه صبحگاهی «مبادلات جهانی» در شبکه CNBC مورد بحث قرار داد و گفت: بی‌ثباتی زیاد و رو به رشد در رهبری سیاسی بر اقتصاد جهانی تاثیر گذاشته و اتفاقات اخیر به آن نسبت داده می‌شود. وی به اتفاقاتی همچون تعطیلی در ایالات متحده آمریکا و عواملی در اصلاح اطلاعاتی سوم پلنوم چین اشاره کرد.

در طول مصاحبه زنده‌ای که کرییر با راس وستگیت (Ross Westgate)، مجری برنامه «کسب و کار جهانی» شبکه CNBC



داشت گفت؛ نشانه‌هایی اندک از بهبود در بحران شدید، موجب بازگشت آرامش به سرمایه‌گذاران خواهد شد. وی احتیاط نسبت به اتفاقات آینده را یادآور شد.

وی گفت: «نگاه‌های مثبت‌تر در شبکه ICC، نسبت به ۱۲ ماه گذشته به وجود آمده که بر تصمیماتی پیرامون توسعه، سرمایه‌گذاری، درآمد، اجرای طرح‌های توسعه‌ای و همچنین افزایش حجم آنها از تجارت تاثیر می‌گذارد.»

کرییر گفت: «با وجود نشانه‌هایی از بهبود و افزایش ثبات، کسب پیشرفتی اندک در مذاکرات چندجانبه، نشانه‌ای چندان مثبت نیست. این پیشرفت اندک، همچون مواردی است که در تغییر وضعیت اقتصادی که در هفته گذشته در ورشو رخ داد.»

کریر ضمن اشاره به دستیابی به توافق تسهیل تجارت گفت؛ این توافق نامه، می تواند یک تریلیون دلار ایالات متحده آمریکا را به اقتصاد تزریق کرده و بیش از ۲۰ میلیون شغل ایجاد کند. وی افزود: «هر عضوی در جامعه کسب و کار، در کنفرانس وزرای سازمان تجارت جهانی که ماه آینده در بالی برگزار می شود، سهمی بزرگ خواهد داشت.» وی در خاتمه خاطر نشان ساخت: «موارد مذکور، علائمی است که بیان می کند کسب و کارها در پی کسب ثبات در رهبری سیاسی بوده و دستیابی به منافی حاصل از بهبود می باشند.»

## اخبار کمیته ایرانی ICC

### کمیسیون حمل و نقل و خدمات پشتیبانی تشکیل جلسه می دهد

جلسه کمیسیون حمل و نقل کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی به ریاست دبیر کمیسیون مربوطه، «محمود رستم افشار» در روز دوشنبه مورخ ۱۳۹۲/۰۹/۱۱ ساعت ۱۴:۳۰ در سالن جلسات طبقه دوم اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران (به آدرس خیابان طالقانی، نبش خیابان شهید موسوی شماره ۱۷۵) تشکیل می گردد.

مسائل مطرح در این نشست به شرح زیر خواهد بود:

- گزارش و بررسی اخبار روز حمل و نقل
- تعیین تاریخ برگزاری سمینار «حمل و نقل و تحریم»
- سایر موارد

## سمینار قراردادهای بازرگانی بین المللی

### International Commercial Contracts



کمیسیون امور حقوقی و داوری کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) در نظر دارد سمیناری را تحت عنوان «قراردادهای بازرگانی بین المللی» برگزار نماید.

- سخنرانان: محسن محبی، فریده تذهیبی
- زمان: شنبه، ۱۶ آذرماه ۱۳۹۲ ساعت: ۸:۳۰ الی ۱۲:۳۰
- محل برگزاری: خیابان طالقانی شماره ۱۷۵، اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران
- ارتباط با دبیرخانه: تلفن: ۸۸۳۰۶۱۲۷ فکس: ۸۸۳۰۸۳۳۰ ایمیل: ICCIran@icc-iran.org

از علاقمندان دعوت می شود برای نام نویسی در سمینار فوق، هزینه شرکت در سمینار ( مبلغ ۱,۲۰۰,۰۰۰ ریال برای اعضای کمیته ایرانی و ۱,۵۰۰,۰۰۰ ریال برای غیراعضا) را حداکثر تا تاریخ سه شنبه ۱۲ آذر ماه ۱۳۹۲ به شماره حساب ۱۵۵۰۰۵۰۰۹۲ کد شناسه ۹۲۱۲/۸۰ نزد بانک ملت شعبه وزارت نفت (کد ۶۳۲۵/۵۵) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی واریز و اسامی شرکت کنندگان را به همراه تصویر فیش واریزی به دبیرخانه کمیته ایرانی ارسال نمایند.

برنامه سمینار و بروشور مرتبط با آن در سایت کمیته ایرانی ICC ([www.icc-iran.org](http://www.icc-iran.org))، بخش آموزش، موجود می باشد.

## «مقررات متحدالشکل اعتبارات اسنادی (UCP 600)»



ترجمه: محمد صالح - ذوقی  
ناشر: کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی

کتاب «مقررات متحدالشکل اعتبارات اسنادی (UCP600)» در میان کتاب‌های پرفروش کمیته ایرانی ICC است که به چاپ ششم رسیده و روانه بازار کتاب شده است. علاقه‌مندان می‌توانند با مراجعه به دبیرخانه کمیته ایرانی این کتاب را خریداری کنند.

چاپ ششم کتاب مقررات متحدالشکل اعتبارات اسنادی (UCP 600). بازنگاری حاضر در مقررات متحدالشکل اعتبارات اسنادی (موسوم به UCP) ششمین بازنگاری این مقررات از بدو انتشار آن در سال ۱۹۳۳ است. این بازنگاری محصول بیش از سه سال کار در کمیسیون بانکداری اتاق بازرگانی بین المللی است. کمیسیون بانکداری اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) در اجلاس ۲۵ اکتبر ۲۰۰۶ در پاریس که با حضور نمایندگان از

کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی تشکیل شد مقررات UCP 600 را با رأی موافق کلیه اعضا و بدون حتی یک رأی مخالف به تصویب نهایی اعضای کمیسیون بانکداری ICC در پاریس رسید و تاریخ اجرای آن اول ژوئیه ۲۰۰۷ تعیین شد.

نکات مهم در تجدیدنظر سال ۲۰۰۷ نشریه ۶۰۰ به قرار زیر است:  
تعداد مواد UCP از ۴۹ به ۳۹ ماده تقلیل یافت.  
۵ ماده از UCP 500 در مقررات جدید حذف شد.  
۶ ماده جدید در مقررات UCP 600 درج شد.  
مقررات جدید به زبان ساده‌تر و روشن‌تری نگاشته شد.